

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1924)

Heft: 153

Rubrik: Extracts from Swiss papers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

Telephone: CITY 4603.

Published every Friday at 21, GARLICK HILL, LONDON, E.C. 4.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 4—No. 153

LONDON, MAY 10, 1924.

PRICE 3d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM AND COLONIES	3 Months (12 issues, post free) -	3s 6d
	6 Months (24 issues, post free) -	6s 6d
SWITZERLAND	6 Months (26 issues, post free) -	Frs. 7.50
	12 Months (52 issues) -	14.-

(Swiss subscriptions may be paid into Postcheck-Konto: Basle V 5718.)

HOME NEWS

For the first time within the last ten years the Swiss Federal Railways are closing their accounts with a profit, which for the year ending December, 1923, amounts to 6.5 million francs. The period of adverse working, which commenced in 1914 with a deficit of 9.2 million, culminating in 1919 with one of 159.5 million francs, seems, therefore, to have come to an end.

During 1923 the "military tax" has produced about 9½ million francs. The average paid by those liable to this tax is Frs. 37.18, or Frs. 2.47 per head of population.

The citizens of Basle-City rejected by a small majority a proposed new licensing bill which intended, *inter alia*, to forbid the sale of spirits in the morning.

In the elections for the municipal council of St. Gall, which has been reduced from 70 to 58 members, the Socialists alone maintained their former representation with 17 members, the reduction being borne by the Conservative and Liberal parties.

To mitigate the economic position of Geneva, the Swiss Federal Railways are granting special rates, representing in certain instances a reduction of 40 per cent. from the ordinary tariff.

The local rulers of Crissier, a little village near Renens (Vaud), having decided to close down one of the five inns of the hamlet, the peasants demanded a referendum, with the result that 87 went to the poll voting in favour, whilst exactly the same number, 87, expressed disapproval.

Labour Day, i.e., 1st of May, was celebrated all over Switzerland, but the unfriendly weather considerably damped the traditional high spirits, and no untoward incident occurred.

The Schweiz. Kaufm. Verein (Société Suisse des Commerçants) held its 50th annual meeting on May 3rd at Lausanne: 162 delegates, representing 72 sections, were present. Amongst the many proposals discussed was one by a Zurich delegate who advocated a better understanding for, and a closer attachment to the society of, the many members residing abroad.

To judge by preliminary soundings undertaken by a small syndicate, the cantons of Solothurn and Aargau contain oil-bearing lands. A bank of molasse impregnated with petrol has been located, and it is said to stretch from Murgenthal to Kölliken, the deepest point being near the town of Zofingen.

Even so popular and negligible a mountain as Pilatus has claimed a victim in the person of Ad. Hüslar, of Lucerne, who, on making the ascent on Thursday (May 1st), lost his footing and rolled down a distance of about 500 metres.

Lieutenant George Guye, age 24, of Neuchâtel, met with a fatal accident on Tuesday, April 29th, while taking part in aviation exercises near the Dübendorf aerodrome. Soon after ascending, his machine was caught in a violent gust of wind and crashed to the ground before he could regain control. Lieut. Guye was killed on the spot, whilst the observer, Lieut. J. Scheidegger, of Zurich, escaped with a broken leg.

Mr. C. E. L. Brown, co-founder and president of S.A. Brown, Boveri & Co., of Baden, died suddenly on May 2nd at the age of 61 at his summer residence near Lugano.

Georges Fazy, Rumanian Consul and the doyen of the Genevese lawyers, died at the age of 75. For some time professor at the Geneva University, he was the author of a large number of works on jurisprudence.

Young Swiss Athletes Don't forget the Swiss Sports, Saturday, 31st May, 1924, at Herne Hill. Last date for sending in Entry Forms May 17.

EXTRACTS FROM SWISS PAPERS.

Les combats de "reines." — Le beau temps a favorisé les grandes "corrida" de Martigny et de Sion. Dans cette dernière localité le match a débuté par un pittoresque cortège, à travers la ville, de "reines" ensonaillées conduites par leurs heureux possesseurs. Participation nombreuse. A côté de "passes" présentant un réel intérêt et rappelant à s'y méprendre les fameux tournois de l'alpe, il y eut de nombreuses "défaillances," c'est-à-dire que mesdames les "reines" firent tout simplement grève, au grand chagrin de leurs propriétaires amateurs de lauriers.

Cette attitude de nos excellentes et belliqueuses petites vaches d'Hérens est compréhensible. Pourquoi, sur l'alpage, recherchent-elles la primauté, tandis que partout ailleurs elles dédaignent en général le combat ?

La réponse est facile. A la montagne c'est pour leur nourriture, c'est-à-dire pour obtenir la meilleure herbe, la "fleur" qu'elles tiennent à arriver maîtresses du troupeau. Supprimez cette cause, et vous ôtez par le fait même toute la raison du combat.

On me pardonnera de dire tout haut ce que beaucoup pensent tout bas: cessons une bonne fois cette comédie des matchs de reines et n'invoquons pas ce prétexte que ces corridas sont utiles au développement de notre bonne race d'Hérens. Allons donc! Il y a belle lurette que l'Etat récompense par l'organisation de concours avec primes les éleveurs les plus appliqués. Le souci de la santé des sujets ne peut être sérieusement invoqué par les promoteurs de ces singuliers tournois, attendu que le bétail de race hérensarde est peut-être celui de toute la Suisse qui tient le plus longtemps le pâturage alpestre.

La gloriole de posséder une reine est déjà assez onéreuse par elle-même pour celui qui l'ambitionne. Ne le forçons pas à s'imposer encore des frais de déplacement tout à fait inutiles et qui trouveraient par ailleurs un bien meilleur emploi. Ce n'est pas par les cornes que se trayent les vaches. II

BASLE FAIR PARTY.

We regret to state that, owing to an insufficient number of applications having been received by May 3rd, we have been compelled to cancel this party. We continue to receive enquiries, but can only express our disappointment that those interested did not make up their minds before the closing date (May 3rd). As it happens, we have now sufficient applications in hand, but as the railway company requires a clear 14 days to make the necessary arrangements, nothing further can be done in the matter.

THE EIGHTH ANNUAL SWISS SAMPLES FAIR

WILL BE HELD AT

BASLE

17th to 27th May, 1924.

For information apply to:

The Commercial Division of the Swiss Legation,
32, Queen Anne Street, W. 1.

or to:

The Swiss Bank Corporation,
43, Lothbury, E.C. 2 and at Basle.

All travelling facilities may be obtained from the Swiss Federal Railways, 11b, Regent Street, S. W. 1.

serait bon que nous nous en souvenions nous autres paysans que la crise étreint de plus en plus fort.

Laissons les corridas aux Espagnols. Contentons-nous d'accroître notre production laitière. C'est beaucoup plus rémunérateur. Et que ceux qui veulent à tout prix gratifier le public du spectacle assez brutal en soi d'un "vrai" combat de reines, convient la foule à Thyon — reine de Thion reine du canton! — ou sur tout autre pâturage le jour de l'inalpe!
(Le Valais.)

Un "krach" — Le monde horloger de La Chaux-de-Fonds s'occupe beaucoup d'une faillite considérable qui laisserait un passif de plus de 600,000 francs. Il s'agit d'un grossiste nommé Weber. Celui-ci, qui n'avait aucune surface financière, vendait de l'horlogerie en Italie, à Milan spécialement, où il était inscrit au registre du commerce. Beau parleur, Weber avait réussi à capter la confiance d'un certain nombre de fabricants de La Chaux-de-Fonds, Bienne, Tramelan, qui le connaissaient bien. Il avait été impliqué, en son temps, dans une affaire de mont-de-piété à Florence, mais elle s'était terminée plus ou moins à son avantage.

Dans la liste des victimes de Weber, on compte environ une trentaine de négociants en horlogerie. On cite le cas du procureur de W. qui perdrait une assez forte somme. Toute la question est de savoir si les établissements financiers du canton de Berne soutiendront l'affaire et la renoueront. D'après les nouvelles qui parviennent de la dernière assemblée des créanciers, qui a eu lieu à Dhôtel de Paris, à Chaux-de-Fonds, jeudi, la situation se serait subitement aggravée. Weber, qui avait été placé dans une chambre voisine, pour attendre le dénouement, ne jugea pas utile de connaître l'issue de la séance. Il partit sans mot dire... sans avertir ses créanciers, dont on juge la stupefaction, quand ils voulurent aller lui donner connaissance de leurs décisions!!
(Jura.)

Gegen die "Kräuter-Aerzte" — Das eidgenössische Amt für Sozialversicherung hat die Frage, ob die sogenannten "Kräuter-Aerzte" den patienten Aerzten in der Heilbehandlung von Krankenkassenmitgliedern gleichgestellt werden dürfen, verneint. Praktisch wurde diese Frage durch die bekannte Abstimmung im Kanton Graubünden, wo auf Grund einer kantonalen Prüfung über gewisse Vorkenntnisse in der Medizin und Botanik Laien ohne eine wissenschaftlich-medizinische Ausbildung zur Behandlung gewisser Krankheiten und zur Verwendung von giffreien Kräutern bei der Heilbehandlung ermächtigt werden können. Das eidgenössische Amt für Sozialversicherung und das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement entschieden, dass die "Kräuter-Aerzte" von den Krankenkassen für ihre Leistungen nicht entschädigt werden dürfen. Eine anerkannte Krankenkasse hat entweder die Krankenpflege zu vergüten oder ein Krankengeld zu verabfolgen. Das Kranken- und Unfallversicherungsgesetz verlangt aber, dass Heilbehandlungen nur von Personen mit einem wissenschaftlichen Befähigungsausweis vorgenommen werden dürfen, welche die Bewilligung zur Ausübung des ärztlichen Berufes erhalten haben. Wenn der Bund die Krankenpflegekassen subventioniert, so will er nur die den bundesgesetzlichen Bedingungen entsprechende Krankenpflege fördern; in Frage kommt deshalb nur die Entschädigung der Leistungen wissenschaftlich ausgebildeter Aerzte. Die Zulassung der "Kräuter-Aerzte" wäre aber auch geeignet, durch Erschwerung der Krankheit und unsachgemässe Behandlung den Kassen nicht unerhebliche Mehrauslagen zu verursachen und damit ihre finanzielle Sicherheit zu gefährden. Die "Kräuter-Aerzte" dürfen deshalb von den Krankenkassen für ihre Leistungen nicht bezahlt werden.
(National-Zeitung.)

"Ich bin vom Gotthard der letzte Postillon." — Am 1. Juli 1903 fuhr die erste Post an den Wallenstadterberg. Eine Abordnung des Gemeinderates, bestehend aus den Herren Gemeindecammann Heer, Direktor Huber und Präsident Müller, sowie der Vorstand des Kur- und Verkehrsvereins, Herr Lehrer Heule, benutzten den Anlass, Strasse und Post kennen zu lernen und reisten mit dieser ersten Post nach Wallenstadterberg. Die "Berger" standen vor ihren Häusern, auf deren Dächern mancherorts eine Schweizerflagge ghisst war. Von den Höhen des Bühl erdröhnten Schüsse — die wackern Berger